

ADÁSVÉTELI KERETSZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről: a **SUWECO CZ, s.r.o.**

Székhely: Sestupná 153/11, Praha 6 – Liboc, 16200

Csehország

Cg: 25094769

Adószám: CZ25094769 és 26960241-2-51

Képviseli: Ing. Nina Suškevičová ügyvezető

mint eladó, a továbbiakban: Eladó

másrészről:

az **Országgyűlés Hivatala**

Székhely: 1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 1-3.

Adószám: 15300014-2-41

Képviseli: dr. Such György főigazgató

mint vevő, a továbbiakban: Vevő

együttesen: felek között, az alulírott napon és helyen, „**Külföldi hetilapok és folyóiratok beszerzése (765/2/2020)**” tárgyában, a következő feltételekkel.

Preambulum

A Vevő Kbt. 112. § (1) bekezdés b) pontja alapján hirdetményrel induló tárgyalásos közbeszerzési eljárást folytatott le az elektronikus közbeszerzési rendszerben (EKR000760542020), amelynek nyertese a 2. rész tekintetében az Eladó lett.

1. A szerződés tárgya

Eladó a jelen Szerződés alapján vállalja a Szerződés 1. számú mellékletében cím és példányszám szerint megjelölt, 2021. évi, hetente vagy ritkábban megjelenő külföldi időszaki kiadványok beszerzését, folyamatos szállítását és a hozzá kapcsolódó következő szolgáltatások teljesítését:

- a) a kiadványokkal kapcsolatos változásokról szóló információszolgáltatást,
- b) online reklamációs rendszer ingyenes (további díj felszámítása nélkül történő) rendelkezésre bocsátását,
- c) a papírformátumú megrendeléssel ingyenesen megszerezhető elektronikus, teljes szövegű változat hozzáféréseinek biztosítását és a hozzáférési információk megosztását.

Teljes szövegű ingyenes online szolgáltatásnak minősül az a szolgáltatás, amely szolgáltatásnak a tárgyév (2021) vonatkozó tartalma ingyenesen érhető el, függetlenül attól, hogy a tárgyévénél korábbi tartalma (archívuma) ingyenes-e vagy előfizetéshez kötött.

A 2021. évi számok alatt azon kiadványok értendők, amelyeket a kiadó 2021. évi lapszámként jelöl.

2. A vételi jog

2.1. Vevőt vételi jog illeti meg a következő kiadványokra:

- a) a Szerződés 1. számú mellékletében cím szerint felsorolt papírformátumú kiadványok további példányaira (pótrendelés),
- b) a Szerződés 2. számú mellékletében felsorolt, a papírformátumú kiadvány megrendelésével együtt megvásárolható elektronikus hozzáférések (kombinált: nyomtatott + online, teljes szövegű időszaki kiadványok) megrendelésére.
- c) a Vevő által eseti megrendeléssel megrendelt további, a szerződés 1. számú vagy 2. számú mellékleteiben nem szereplő, időszaki kiadványok megrendelésére, ideértve a 2021. január 1-jét megelőzően megjelent kiadványokat is.

2.2. A Vevő egyoldalú nyilatkozatával jogosult a vételi jog érvényesítésére.

2.3. A vételi jog a szerződés 1. számú mellékletében a „minimális előfizetési időszak (hónap)” oszlopban megjelölt időtartam figyelembe vételével, a 2021. évi lapszámok vonatkozásában legfeljebb 2022. március 31-ig érvényesíthető.

2.4. A kombinált kiadványok elektronikus példányai tekintetében az elektronikus elérhetőség értendő „szállítás” alatt.

- 2.5. Kombinált kiadvány megrendelése esetén ugyanazon kiadvány papír alapú példányának 1. számú melléklet szerinti ára nem kerül felszámításra.
- 2.6. Amennyiben a Vevő a szerződés mellékleteiben nem szereplő időszaki kiadványt kíván megrendelni, úgy arra vonatkozóan ajánlatot kér az Eladótól, és az ajánlat elfogadása esetén küldi el a megrendelőt az Eladó részére.

3. Pótrendelések

- 3.1. Pótrendelés: az adott cím legrövidebb előfizetése – az 1. számú mellékletben foglaltak figyelembe vételével - a tárgyévre terjedő időszakra, a kiadvány periodicitásától függően. A pótrendelés teljesítésének kezdeti időszaka minden esetben a pótrendelés megküldését követő hónap első munkanapja. A pótrendelés benyújtásának határideje a szállítás/kézbesítés hónapját megelőző hónap 15. napja, havi, illetve ritkábban megjelenő lapok esetében a megjelenést megelőző 15. munkanap.
- 3.2. A pótrendelések szerződésmódosításnak nem minősülnek, a megrendelés másolatát folyamatos sorszámozással a szerződéshez kell csatolni.

4. A szerződéses ár

- 4.1. A Szerződéses ár, a rendelkezésre álló keretösszeg: **40.045.000,- HUF + ÁFA.**
- 4.2. A Szerződés 1. számú – EUR devizanemben meghatározott egységárakat is tartalmazó – mellékletében felsorolt papír alapú kiadványok ellenértéke mindösszesen **91 555 EUR + ÁFA.**
- 4.3. Az 1. számú és a 2. számú mellékletben meghatározott egységárak a szerződés időtartama alatt semmilyen jogcímen nem emelhetők.
- 4.4. A 2. pontban meghatározott vételi jog a 4.1. pontban meghatározott keretösszegnek a 4.2. pont alapján történt kifizetésekkel csökkentett összege erejéig vehető igénybe.
- 4.5. Az Eladó az 1. számú mellékletben felsorolt papír alapú időszaki kiadványokat a vételi jog keretében is az 1. számú mellékletben meghatározott egységáron köteles a Vevőnek szállítani.
- 4.6. Az Eladó a kombinált kiadványokat a Szerződés 2. sz. mellékletében meghatározott egységáron bocsátja a Vevő rendelkezésére.
- 4.7. A vételi jog gyakorlása és a lemondások – a szerződés keretjellegeré tekintettel – nem minősülnek szerződésmódosításnak.
- 4.8. Az 1. számú és a 2. számú mellékletben meghatározott árak magukban foglalják a szerződés teljesítéséhez szükséges összes költséget, különös tekintettel a csomagolás és az időszaki kiadványoknak a Vevő által megadott címekre történő szállításával járó költségekre, továbbá a Szerződés 1.a)-1.c) pontjaiban foglalt feladatok költségeire.
- 4.9. A Vevő a jelen Szerződésben meghatározott árakon felül egyéb költségeket a szerződésben foglalt szolgáltatásokkal kapcsolatban nem térít meg.

- 4.10. Az Eladó nem jogosult a Vevővel szembeni igényérvényesítésre amennyiben a szerződés alapján történő kifizetés nem éri el a 4.1. pontban meghatározott keretösszeget.

5. Fizetési feltételek

- 5.1. Az Eladó az 1. számú mellékletben – továbbá a Vevő erre vonatkozó megrendelése alapján – a 2. számú mellékletben megjelölt időszaki kiadványok éves előfizetési díját egy összegben a tárgyévet megelőző 30. napig előre számlázza a Vevő részére.
- 5.2. A vételi jog terhére megrendelt időszaki kiadványok árát – amennyiben a megrendelés időpontját figyelembe véve lehetséges, – úgy az előző pontban foglaltak szerint számlázza a Vevő részére. Amennyiben a megrendelés időpontjára tekintettel nincs lehetőség a számlának az előző pont szerint történő kiállítására, úgy azt utólag, a teljesítést követő 15 napon belül kell kiállítani és haladéktalanul megküldeni a Vevő részére.
- 5.3. A számlákat minden esetben az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvénynek a Közösségen belüli termékbeszerzésekre vonatkozó, a számla kiállításakor hatályos rendelkezései (különös tekintettel a Tanács 2006/112/EK irányelvére (2006. november 28.) a közös hozzáadottértékadó-rendszerről, valamint annak módosításaira) alapján kell kiállítani. Amennyiben a számla kiállítása az Eladó magyar adószámának feltüntetésével történik, úgy a számlának tartalmaznia kell az ÁFA mértékét és összegét, amelyet a Vevő az Eladónak utal át. Amennyiben a számla kiállítása az Eladó külföldi székhelye szerinti adószámának feltüntetésével történik, úgy abban az ÁFA mértéke és összege nem szerepelhet, a Vevő a nettó árat az Eladó részére, az ÁFA-t a NAV részére fizeti meg a fordított adózás szabályai szerint.
- 5.4. A Vevő kizárólag a jelen szerződésben foglaltaknak és az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvény (ÁFA törvény) rendelkezéseinek megfelelően kiállított számla alapján teljesít fizetést.
- 5.5. Az Eladó a számlát benyújthatja elektronikus számlaként is az ÁFA törvény 175. §-ában továbbá a jelen Szerződés 7. számú mellékletében foglalt követelményeknek megfelelően.
- 5.6. A Felek a 6.4. pontban meghatározott időpontokban egymással elszámolnak az adott időszakok vonatkozásában. Az Eladó 2022. március 31-ig végelszámolást ad a jelen Szerződés alapján ténylegesen teljesített szállításokról, szállítási címenkénti bontásban. A ténylegesen le nem szállított tételeket az Eladó a 6.4. pont szerinti elszámolásokat követően – adott esetben – kibocsátott számlán jóváírja.
- 5.7. Az ÁFA törvény 58. §-a, 80. §-a és 172. §-a alkalmazásával kiállított számlák tartalmazzák a következőket:
- cím
 - ISSN szám
 - ország
 - példány

- periodicitás
 - formátum (papír vagy kombinált kiadvány)
 - ár.
- 5.8. Az Eladó a számlákat az Országgyűlési Könyvtár és az Országgyűlés Hivatala részére külön-külön állítja ki.
- 5.9. A külön-külön kiállított számlák mellékletét képezi a jelen szerződés 3. számú mellékletében rögzített belső címek, nevek szerinti számlarészletezés.
- 5.9.1. Az Országgyűlési Könyvtár részére kiállított számla esetében:
- a Vevő neve, címe: Országgyűlés Hivatala Országgyűlési Könyvtár, 1055 Budapest, Kossuth L. tér 1-3.
 - a Vevő adószáma: 15300014-2-41, HU15300014
 - a számla postázási címe: Országgyűlés Hivatala Országgyűlési Könyvtár, Gyűjteményszervezési Osztály, 1055 Budapest, Kossuth L. tér 1-3.
- 5.9.2. Az Országgyűlés Hivatala részére kiállított számla esetében:
- a Vevő neve, címe: Országgyűlés Hivatala 1055 Budapest, Kossuth L. tér 1-3.
 - a Vevő adószáma: 15300014-2-41, HU15300014
 - a számla postázási címe: Országgyűlés Hivatala, Eszkögzdálkodási Osztály, 1054 Budapest, Széchenyi rkp. 19.
- 5.10. Lapmegszűnés esetén az Eladó a meg nem jelenő lapszámokra vonatkozó előfizetés összegét a 6.4. szerinti elszámolás(ok) során jóváírja.
- 5.11. Az Eladó az adott hónap 15. napját megelőző laplemondás esetén a lemondást követő hónap első napjától, az adott hó 15. napja után történő lemondás esetén a lemondást követő második hónap első napjától számított előfizetés összegét a 6.4. szerinti elszámolás(ok) során jóváírja.
- 5.12. Az Eladó a jelen Szerződés alapján megrendelt időszaki kiadványok csomagolásáért, kiszállításáért/kézbesítéséért, az adott címhelyeken belüli (adott névre, szervezeti egységre vonatkozó) megcímezéséért további díjat nem számít fel.
- 5.13. Az általános forgalmi adóról szóló 2007. évi CXXVII. törvénynek megfelelően kiállított számla a Ptk. 6:130. § (1)-(2) bekezdéseiben előírtak szerint, a kézhezvételének napját követő 30 naptári napon belül kerül kifizetésre, az Eladó ING Bank által vezetett IBAN **CZ5235000000001330347618** számú számlájára történő átutalással.
- 5.14. Késedelmes teljesítés esetén Vevő a Ptk. 6:155. §-ában meghatározott késedelmi kamat fizetésére köteles.
- 5.15. Az Eladó a Kbt. 136. § (1) bekezdése alapján kötelezettséget vállal arra, hogy
- a) nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, amelyek a Kbt. 62. § (1) bekezdés *k)* pont *ka)-kb)* alpontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében

merülnek fel, és amelyek az Eladó adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;

- b) a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Vevő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 143. § (3) bekezdése szerinti ügyletekről a Vevőt haladéktalanul értesíti.

5.16. A külföldi adóilletőségű Eladó által a Kbt. 136. § (2) bekezdése alapján adott meghatalmazás, – amely szerint a magyar adóhatóság az Eladó illetősége szerinti adóhatóságtól közvetlenül, az országok közötti jogsegély igénybevétele nélkül jogosult beszerezni az Eladóra vonatkozó adatokat – a Szerződés 8. számú mellékletét képezi.

6. A szerződés időtartama teljesítés helye, teljesítési határidő

- 6.1. A szerződés az aláírása napjától **2022. március 31-ig** hatályos.
- 6.2. A jelen Szerződés alapján az időszaki kiadványok 2021. évi lapszámait, továbbá (adott esetben) a vételi jog alapján megrendelt, 2021. január 1-jét megelőzően megjelent időszaki kiadványokat kell a Vevő részére szállítani.
- 6.3. Az ingyenes online verziókra és a kombinált kiadványok online verzióira vonatkozó elérési információkat a számla kifizetését követően folyamatosan, de legkésőbb 2021. január 31-ig kell a Vevő részére megküldeni.
- 6.4. A Felek rögzítik, hogy a szerződés szerinti teljesítések vonatkozásában 2022. március 31-ig egymással elszámolnak (ideértve a 2021-es tárgyévhez tartozó, de késve megjelenő kiadványokat is).
- 6.5. Az Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy a jelen Szerződés alapján szállított időszaki kiadványok a megjelenést követő legrövidebb időn belül, de legkésőbb a következő határidőkre a teljesítés helyére érkezzenek:
- a) hetilapok a lehető legrövidebb időn belül, de legkésőbb a megjelenés napjától számított 5. naptári napig,
 - b) egyéb periodicitású, európai megjelenésű időszaki kiadványok legkésőbb a megjelenés napjától számított 10. naptári napig,
 - c) egyéb periodicitású, Európán kívül megjelenő időszaki kiadványok legkésőbb a megjelenés napjától számított 15. naptári napig.

Amennyiben a határidő utolsó napja nem munkanap, úgy a határidő az azt követő első munkanapon jár le.

6.6. Szállítási címek:

- Országgyűlés Hivatala, 1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 1-3., Országház XXVIII. sz. kapu,
- Országgyűlés Hivatala, 1054 Budapest, Széchenyi rkp. 19., főbejárat,

6.7. Az Eladó a szállítást a 3. számú mellékletben megjelölt belső címenként csomagolva teljesíti.

6.8. Az Eladó teljesítésével összhangban a Vevő vállalja, hogy minden teljesítési címhelyen kijelölésre kerül az a megbízott szervezeti egység/személy, aki a teljesítési címhelyen az Eladó által megjelölt időtartamban történő

szállításkor/kézbesítéskor az adott címhelyre szállított/kézbesített lapokat átveszi.

7. Szerződészegés

- 7.1. Az Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy minden szakmailag elvárható módszerrel gondoskodik arról, hogy az időszaki kiadványok a 6.5. pontban meghatározott határidőkre a teljesítés helyére érkezzenek.
- 7.2. Amennyiben a 6.5. pontban meghatározott teljesítési határidők betartását elháríthatatlan akadály lehetetlenné teszi, erről Eladó a Vevőt haladéktalanul értesíti.
- 7.3. Az Eladó hibájából bekövetkező esetleges mennyiségi hiányosságokat az Eladó a Vevő bejelentését követően, soron kívül pótolja.
- 7.4. Késedelmi kötbér: az Eladó tudomásul veszi, hogy a szerződés szerint rögzített kötelezettségének olyan okból történő késedelmes teljesítése esetén, amelyért felelős, a késedelem minden napja után, az időszaki kiadvány késedelemmel érintett számai nettó árának 5%-át kitevő kötbért köteles fizetni. A Vevő a késedelem keletkezésekor írásban köteles értesíteni az Eladót.
- 7.5. Meghiúsulási kötbér: amennyiben a jelen Szerződés teljesítése olyan okból hiúsul meg, amelyért az Eladó felelős, úgy köteles a 4.2. pontban meghatározott, ÁFA nélküli ellenszolgáltatás 20 %-át meghiúsulási kötbéreként megfizetni a Vevő részére.
- 7.6. A Vevőnek jogában áll az esedékessé vált kötbért – az Eladónak a kötbér összegét is tartalmazó nyilatkozata vagy mindkét fél által aláírt jegyzőkönyv alapján – a teljesítési biztosíték terhére a 6.4. pont szerinti időpontot követően érvényesíteni.
- 7.7. Amennyiben eladói hibából, késedelemből, vagy az Eladó egyéb szerződészegéséből eredően Vevő igazolt kára a kötbért meghaladja, úgy a Vevő jogosult ennek összegét is a teljesítési biztosíték terhére érvényesíteni.
- 7.8. Bármely nem szerződés szerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása a Vevő részéről nem értelmezhető joglemondásként azon igényről vagy igényekről, amelyek a Vevőt a szerződészegés következményeként megilletik.

8. Eladó egyéb kötelezettségei

- 8.1. Az Eladó vállalja, hogy a szerződés szerinti időszaki kiadványokra vonatkozóan a kiadói értesítést követően, soron kívül tájékoztatja Vevőt a kiadvány megszűnéséről, névváltozásáról, vagy esetleges egyéb változásairól. Vevőnek jogában áll szállítási igényét módosítani az időközi változásokra tekintettel.
- 8.2. Az Eladó vállalja, hogy a kiadói értesítést követően haladéktalanul tájékoztatja a Vevőt a papír alapú időszaki kiadványok újonnan megjelenő ingyenesen hozzáférhető, vagy megvásárolható elektronikus változatáról.

8.3. Az Eladó köteles a Vevő reklamációját haladéktalanul, a reklamáció kézhezvételének napján a kiadóhoz továbbítani és erről a Vevőt egyidejűleg tájékoztatni.

8.4. Az ingyenes online reklamációs rendszer elérhetősége: www.suweco.cz

9. Együttműködés,

9.1. A felek megállapodnak abban, hogy együttműködnek jelen szerződés eredményes teljesítése céljából.

9.2. A jelen szerződéssel kapcsolatban a felek közötti bármely értesítésnek írásban kell történnie.

9.3. A felek nyilatkozattételre jogosult képviselői:

A Vevő képviselői:

Szerződéses kérdésekben:

Markója Szilárd

telefon: +361 441 4686 fax: +361 441 4853

markoja.szilard@parlament.hu

Szakmai kérdésekben:

Országgyűlési Könyvtár:

Zászkaliczky Borbála Hanna

telefon: +361 441 4850 fax: +361 441 4422

zaszkaliczky.borbala@parlament.hu

Országgyűlés Hivatala:

Éles Réka

telefon: +361 441 6461 fax: +361 441 6093

e-mail: eles.reka@parlament.hu

Az Eladó képviselői:

Szerződéses kérdésekben: Pathó Juhász Gabriella

telefon: + 420 242 459 200

e-mail: pathojuhasz@suweco.cz

Szakmai kérdésekben és a reklamáció kezelés tekintetében:

Pathó Juhász Gabriella

telefon: + 420 242 459 200

e-mail: pathojuhasz@suweco.cz

9.4. A felek képviselői jogosultak és kötelesek megtenni minden a szerződés teljesítése érdekében szükséges intézkedést és nyilatkozatot, amely nem ellentétes a jelen szerződésben és annak mellékleteiben foglaltakkal, valamint

nem minősül a szerződés módosításának, kiegészítésének. A megnevezett személyek változásáról felek haladéktalanul kötelesek egymást írásban értesíteni.

- 9.5. A Kbt. 138. § (1) bekezdése szerint a jelen szerződést a közbeszerzési eljárás nyerteseként szerződést kötő fél köteles teljesíteni, a szerződés teljesítésében résztvevő alvállalkozókra vonatkozó, a Kbt. 138. § (3) bekezdése alapján adott nyilatkozat a Szerződés 6. számú mellékletét képezi.

10. A szerződés módosítása

A jelen szerződés módosítása kizárólag a Kbt. 141. §-142. §- aiban foglaltak figyelembe vételével, mindkét fél egyetértésével, a szerződés aláírására jogosult személyek aláírásával, a Kbt. 37. § (1) bekezdésében előírt közzétételi kötelezettség megtartásával történhet.

11. A szerződés felmondása

- 11.1. Vevő a Kbt. 143. § (1) bekezdése alapján jogosult a szerződést felmondani vagy a szerződéstől elállni, amennyiben

- a) feltétlenül szükséges a szerződés olyan lényeges módosítása, amely esetében a Kbt. 141. § alapján új közbeszerzési eljárást kell lefolytatni;
- b) az Eladó nem biztosítja a Kbt. 138. §-ban foglaltak betartását, vagy az Eladó személyében érvényesen olyan jogutódlás következett be, amely nem felel meg a Kbt. 139. §-ban foglaltaknak; vagy
- c) az EUMSZ 258. cikke alapján a közbeszerzés szabályainak megszegése miatt kötelezettségszegési eljárás indult vagy az Európai Unió Bírósága az EUMSZ 258. cikke alapján indított eljárásban kimondta, hogy az Európai Unió jogából eredő valamely kötelezettség tekintetében kötelezettségszegés történt, és a bíróság által megállapított jogsértés miatt a szerződés nem semmis.

- 11.2. A Vevő a Kbt. 143. § (2) bekezdése alapján köteles a szerződést felmondani, vagy - a Ptk.-ban foglaltak szerint - attól elállni, ha a szerződés megkötését követően jut tudomására, hogy az Eladó tekintetében a közbeszerzési eljárás során kizáró ok állt fenn, és ezért ki kellett volna zárni a közbeszerzési eljárásból.

- 11.3. A Vevő a Kbt. 143. § (3) bekezdése alapján jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon -, ha

- a) az Eladóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel;
- b) az Eladó közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes

joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 62. § (1) bekezdés k) pont kb) alpontjában meghatározott feltétel.

- 11.4. Az Eladó súlyos szerződésszegése esetén Vevő a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult.
- 11.5. Súlyos szerződésszegésnek minősül:
- a jelen Szerződésben meghatározott szállítási határidő 3. alkalommal történő megszegése
 - a jelen Szerződésben előírt fizetési feltételek ismételt megszegése
 - a Vevő reklamációjának a kézhezvétel napján történő kézbesítésének ismételt elmulasztása.
- 11.6. A Vevő 3 hónapos felmondásra jogosult, amennyiben az Eladó egyéb szerződésszegést követ el.
- 11.7. Felmondás illetve a Szerződés egyéb okból történő megszűnése esetén az Eladó a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

12. Titokvédelem, adatkezelés

- 12.1. Az Eladót titoktartási kötelezettség terheli a jelen szerződés teljesítése során a Vevővel, annak tevékenységével kapcsolatban tudomására jutó mindennemű – közérdekűnek nem minősülő – adat, információ, ismeret vonatkozásában. E titoktartási kötelezettség kiterjed az Eladó alkalmazottaira, munkatársaira, illetve alvállalkozóira és egyéb közreműködőire is, akiket erre az Eladó köteles hitelt érdemlően figyelmeztetni.
- 12.2. A Vevő jelen Szerződéshez kapcsolódó adatkezelési tájékoztatóira vonatkozó információt a Szerződés 9. számú melléklete tartalmazza.
- 12.3. Az Eladó adatkezelési tájékoztatója elérhető a <https://suweco.cz/ochrana-udaju/> weboldalon, magyar nyelvű fordítását a Szerződés 10. számú melléklete tartalmazza.

13. Jogviták rendezése

- 13.1. A Vevő és az Eladó köteles minden lehetséges erőfeszítést megtenni annak érdekében, hogy a jelen szerződéssel kapcsolatban közöttük felmerülő bármiféle nézeteltérést vagy vitát békés úton, közvetlen tárgyalások útján rendezzenek.
- 13.2. Amennyiben az előző pontban említett tárgyalások megkezdését követő 10 munkanapon belül a felek nem tudnának békés úton egyezsége jutni a jelen szerződéssel kapcsolatban közöttük felmerült vitát illetően, úgy a perben eljáró bíróságot a 2016. évi CXXX. törvény (Pp.) rendelkezései alapján kell kiválasztani.

14. Átláthatóság

Eladó a 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50. § (1a) bekezdése alapján nyilatkozik arról, hogy a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény 3. § (1) bekezdése alapján átlátható szervezetnek minősül. Nyilatkozata a Szerződés mellékletét képezi. Eladó kötelezettséget vállal arra, hogy e nyilatkozatban foglaltak változása esetén haladéktalanul, írásban tájékoztatja az Vevőt. Eladó tudomásul veszi, hogy a valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött szerződést Eladó azonnali hatállyal felmondja vagy – ha a szerződés teljesítésére még nem került sor - a szerződéstől eláll.

15. Teljesítési biztosíték

15.1. Az Eladó a szerződéskötést követő 15 napon belül, biztosítékot nyújt a Vevő részére a szerződés teljesítésének elmaradásával (ideértve a késedelmes teljesítést is) kapcsolatos vevői igények biztosítékeként – a Kbt. 134. § (2) és (4) bekezdése alapján – a 4.2. pontban feltüntetett, ÁFA nélküli ellenszolgáltatás 5%-ának (4577,75,- EUR) megfelelő, vagyis **1 672 893,- Ft** értékben, a szerződés időtartamát egy hónappal meghaladó, vagyis **2022. április 30-i** érvényességi idővel.

15.2. A biztosíték a Kbt. 134. § (6) bekezdés a) alapján – az Eladó választása szerint teljesíthető

- a) óvadékként az előírt pénzüsszegnek a Vevő 10032000-01400805-00000000 számú számlájára történő átutalással, vagy
- b) pénzügyi intézmény vagy biztosító által vállalt garancia vagy készfizető kezesség biztosításával, vagy
- c) biztosítási szerződés alapján kiállított - készfizető kezességvállalást tartalmazó – kötelezvényvel.

15.3. Amennyiben a teljesítési biztosíték rendelkezésre bocsátása a Vevő Magyar Államkincstárnál vezetett 10032000-01400805-00000000 számú számlájára történő átutalással történik, úgy az Eladó erre vonatkozó nyilatkozata és az átutalás teljesítésének bizonylata a Szerződés mellékletévé válik. (Amennyiben a teljesítési biztosíték rendelkezésre bocsátása a Kbt. 134. § (6) bekezdés a) pontjában előírt egyéb módon történik, abban az esetben az azt igazoló okmány /okirat képezi a szerződés mellékletét.)

15.4. A biztosítéknak a szerződésben foglalt összegnek és időtartamnak megfelelően folyamatosan rendelkezésre kell állnia.

16. Egyéb megállapodás

A Vevő kizárólag a jelen szerződés késedelem és hibátlan teljesítése esetén járul hozzá ahhoz, hogy az Eladó a szerződés tárgyát képező értékesítésre referenciaként hivatkozzon. Hibás, késedelmes teljesítés vagy egyéb szerződésszegés esetén a Vevő e körülményt a referenciaigazolásban feltünteti.

¹ A végső ajánlat benyújtása napján (2020.10.15.) érvényes MNB árfolyam: 1 EUR=365,44 HUF

17. Záró rendelkezések

- 17.1. A jelen Szerződés mindkét fél által történő aláírásának napján lép hatályba, azzal, hogy amennyiben a szerződés Felek által történő aláírása nem egyidejűleg történik, úgy a Szerződés az utolsó aláírás napján lép hatályba.
- 17.2. A szerződésben nem szabályozottak tekintetében a magyar jog, különösen a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény és a közbeszerzésekről szóló 2015. évi CXLI. törvény előírásai az irányadók.
- 17.3. A jelen Szerződés három egymással mindenben megegyező eredeti példányban készült, amelyekből kettő példány a Vevőt és egy példány az Eladót illet meg.
- 17.4. A szerződést a felek átolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal megegyezőt aláírták.
- 17.5. Jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik az alábbi mellékletek:
1. számú melléklet: a Szállítandó papír alapú kiadványok listája (A kiadványok listája belső címenkénti részletezéssel a Szerződés elektronikus melléklete)
 2. számú melléklet: Az online verzióval rendelkező kiadványok listája
 3. számú melléklet: Belső címek a számlázáshoz
 4. számú melléklet: Megrendelés minta
 5. számú melléklet: Átláthatósági nyilatkozat
 6. számú melléklet: Nyilatkozat a Kbt. 138. § (3) bekezdése alapján
 7. számú melléklet: Az elektronikus számlával (e-számla) szemben támasztott követelmények
 8. számú melléklet: Meghatalmazás
 9. számú melléklet: A Vevő jelen Szerződéshez kapcsolódó adatkezelési tájékoztatóira vonatkozó információ
 10. számú melléklet: Az Eladó magyar nyelvű adatkezelési tájékoztatója
 11. számú melléklet: Teljesítési biztosítékra vonatkozó nyilatkozat, befizetésének igazolása/ biztosíték okmány (eredeti példány)

Budapest, 2020. november 18.

Praha 6 – Liboc, 2020. november 4.

.....
dr. Such György
főigazgató
Országgyűlés Hivatala
Vevő képviselőként

.....
Ing. Nina Suškevičová
ügyvezető
SUWECO CZ, s.r.o.
Eladó képviselőként